

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/4

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 4 فبراير 2019

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة التاسعة والثلاثون

جنيف، من 18 إلى 22 مارس 2019

### صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة للويبو في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في سبتمبر 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.

وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجّه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

"1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في التاريخ الذي كُتبت فيه المذكرة؛

"2" وهوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛

"3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛

"4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛

"5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصف مُفصّل بما يكفي، لطالبي الدعم للدورة اللاحقة.

وتُوجّه هذه المذكرة إلى أعضاء المجلس الاستشاري، واحدا واحدا، من أجل البحث والتداول."

وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية الحادية والثلاثون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة لليوبو. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة التاسعة والثلاثين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 4 فبراير 2019 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86 092.60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500 000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31 684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29 992.50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنسن في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5 965.27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98 255.16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12 500 فرنك سويسري (ما يعادل 13 441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89 500 فرنك سويسري (ما يعادل 100 000 دولار أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15 000 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013؛<sup>1</sup>

ومبلغ 4 694.40 فرنك سويسري دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

ومبلغ 37 835 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017؛

وتساوي المبالغ المقيّدة في حساب الصندوق حتى 20 نوفمبر 2018 ما مجموعه 661 236.71 فرنك سويسريا.

#### مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق حتى 4 فبراير 2019، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 96.50 فرنك سويسريا.

- المبلغ المخصص في 4 فبراير 2019: لا يوجد.

- المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 4 فبراير 2019: 96.50 فرنك سويسريا.

قائمة الأشخاص المستفيدين أو الذين أوصي بتمويل مشاركتهم من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة<sup>2</sup>:

طالب الدعم الذي أوصي بتمويل مشاركته في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة<sup>3</sup> ومُنح، باعتباره الأول حسب الأولوية، إمكانية الاستفادة من تمويل جزئي من الصندوق، ولكنه لم يقبل العرض:

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت ساليس

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: روندا ألتا، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: روندا ألتا، البرازيل

طالب الدعم الذي أوصي بتمويل مشاركته في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة<sup>4</sup> ومُنح، باعتباره الثاني حسب الأولوية،

إمكانية الاستفادة من تمويل جزئي من الصندوق، وقبل العرض:

السيدة جينيفر تايبولي كوربوز

الجنسية: الفلبين

عنوان المراسلة: كوزون سيتي، الفلبين

<sup>1</sup> ردّ مبلغ 782.22 فرنك سويسريا في 2 سبتمبر 2013 وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.

<sup>2</sup> انظر الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4 المؤرخة 21 نوفمبر 2018.

<sup>3</sup> انظر مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/37/INF/6 المؤرخة 30 أغسطس 2018.

<sup>4</sup> مكرر.

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: مؤسسة تبتيا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في السياسة العامة والتعليم  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغيو سيتي، الفلبين

طالباً الدعم الآخرا للذان أوصي بتمويل مشاركتها في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة<sup>5</sup> والذين، عند توفر الأموال، ولكن لم تكن هناك موارد مالية كافية في الصندوق لتمويلها في 20 نوفمبر 2018 (باعتبارها الثالث والرابع حسب الأولوية):

السيد جون كولول أولي تينغوا  
الجنسية: كينيا

عنوان المراسلة: نانيوكي، كينيا  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: مؤسسة التراث الثقافي لشعب الماساي  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نانيوكي، كينيا

السيدة جيون لورينزو  
الجنسية: الولايات المتحدة الأمريكية  
عنوان المراسلة: بويلو لاجونا (نيو مكسيكو)، الولايات المتحدة الأمريكية  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: الرابطة العالمية للشعوب الأصلية  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاهناواكي (كيبك)، كندا

طالباً الدعم الآخرا للذان أوصي بتمويل مشاركتها في الدورة التاسعة والثلاثين للجنة<sup>6</sup> والذين، عند توفر الأموال، ولكن لم تكن هناك موارد مالية كافية في الصندوق لتمويلها في 4 فبراير 2019 (حسب الأولوية):

السيد أودون نسومبو كابو  
الجنسية: جمهورية الكونغو الديمقراطية  
عنوان المراسلة: مبوجي - مايي، جمهورية الكونغو الديمقراطية  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: مركز البحوث والنهوض بالقانون  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مبوجي - مايي، جمهورية الكونغو الديمقراطية

السيد كعباج كوندي تشوك  
الجنسية: بوليفيا  
عنوان المراسلة: لاباز، بوليفيا  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: مركز الدراسات المتعددة التخصصات أيمارا (CEM-Aymara)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: لاباز، بوليفيا

<sup>5</sup> مكرر.

<sup>6</sup> انظر مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/38/INF/6 المؤرخة 13 ديسمبر 2018.

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة:

السيدة جينيفر تايتولي كوربوز: 1 650 فرنكا سويسريا.

المبالغ المخصصة للمشاركة في الدورة الثامنة والثلاثين للجنة:

لم يُصرف أي مبلغ.

قائمة طالبي الدعم للمشاركة في الدورة المقبلة للجنة: (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

السيد حمادي أج محمد أبا

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة أدمور (ADJMOR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

السيد أغوسو مارسيلين إيغي

الجنسية: بنن

عنوان المراسلة: كوتونو، بنن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: شباب بنن بلا حدود (JSF Bénin)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتونو، بنن

السيدة بيبي باربا

الجنسية: أستراليا

عنوان المراسلة: كيريبيلي سيدني، أستراليا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مركز قانون الفنون في أستراليا

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: وولومولو، أستراليا

السيد كعجاج كوندي تشوك

الجنسية: بوليفيا

عنوان المراسلة: لاباز، بوليفيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مركز الدراسات المتعددة التخصصات أيمارا (CEM-Aymara)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: لاباز، بوليفيا

السيد رودريغو دي لاكروس إنلاغو

الجنسية: إكوادور

عنوان المراسلة: كيتو، إكوادور

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة نداء الأرض

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوسكو، بيرو

السيد نيلسون دي ليون ككتولي

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوريجيمينتو، فيستا أليغري، أرايجان، بنما

السيدة سونيا موريكاروا

الجنسية: كولومبيا

عنوان المراسلة: بوغوتا، كولومبيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: مالوكا الدولية

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بوغوتا، كولومبيا

السيد أودون نسومو كابو

الجنسية: جمهورية الكونغو الديمقراطية

عنوان المراسلة: مبوجي - ماي، جمهورية الكونغو الديمقراطية

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: مركز البحوث والنهوض بالقانون

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مبوجي - ماي، جمهورية الكونغو الديمقراطية

السيد ندياغا سول

الجنسية: السنغال

عنوان المراسلة: دكار، السنغال

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: برنامج الصحة التابع لمنظمة البيئة والتنمية في العالم الثالث

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: دكار، السنغال

السيدة جينيفر تايبولي كوربوز

الجنسية: الفلبين

عنوان المراسلة: كوزون سيتي، الفلبين

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: مؤسسة بتتيا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في

السياسة العامة والتعليم

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغيو سيتي، الفلبين

إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بمضمون

هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]